

Instrucciones de instalación y reglaje
Intructions de montage et de reglage
Istruzioni per l'installazione e la regolazione
Installation and ajustament instructions
Instruções de instalação e afinação
Einbau-und einstellanleitung

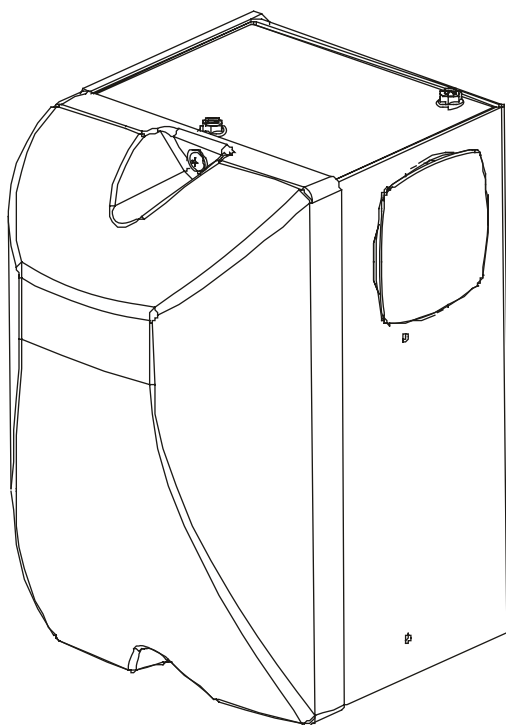
automatismos



upper

2140121060

Accionador de puertas basculantes tipo UPPER con paro suave.



Servicio Técnico Post-Venta
Service Technique Apres-Vente
Servizio Tecnico Post Vendita
After-sales Technical Service
Serviço Técnico Pos-Venda
Technisher Kundendienst-Service

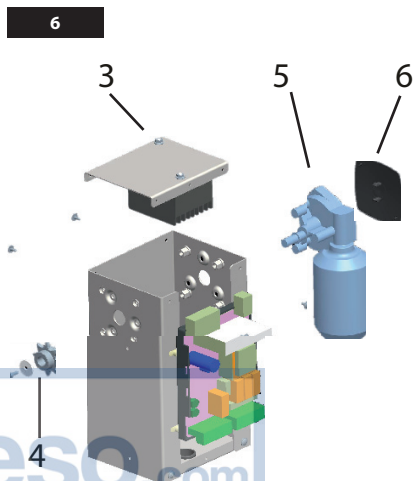
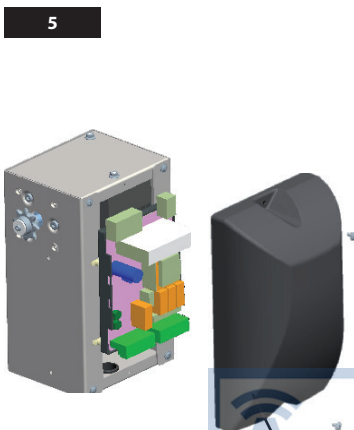
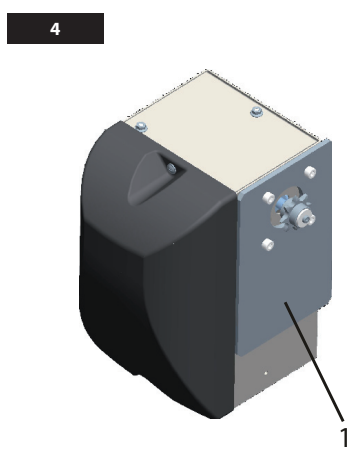
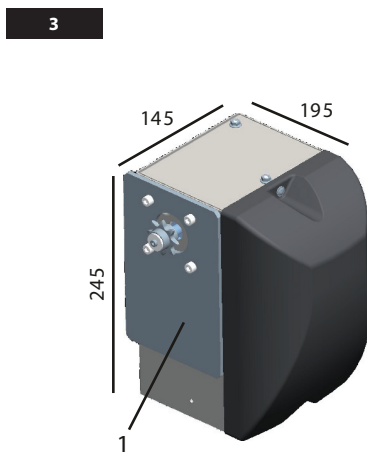
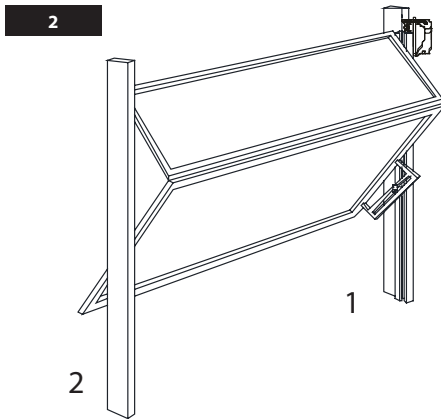
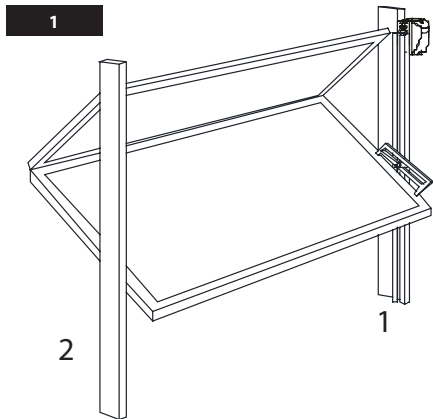
T. 34 - 902 199 947

info@automatismospujol.es

**Appceso.com**

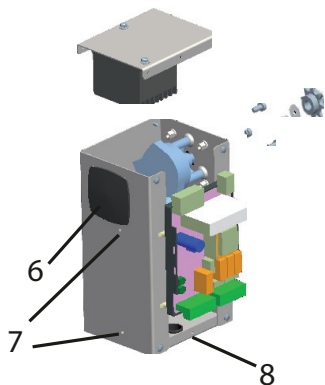
<https://appceso.com>

upper

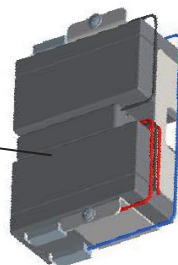


7

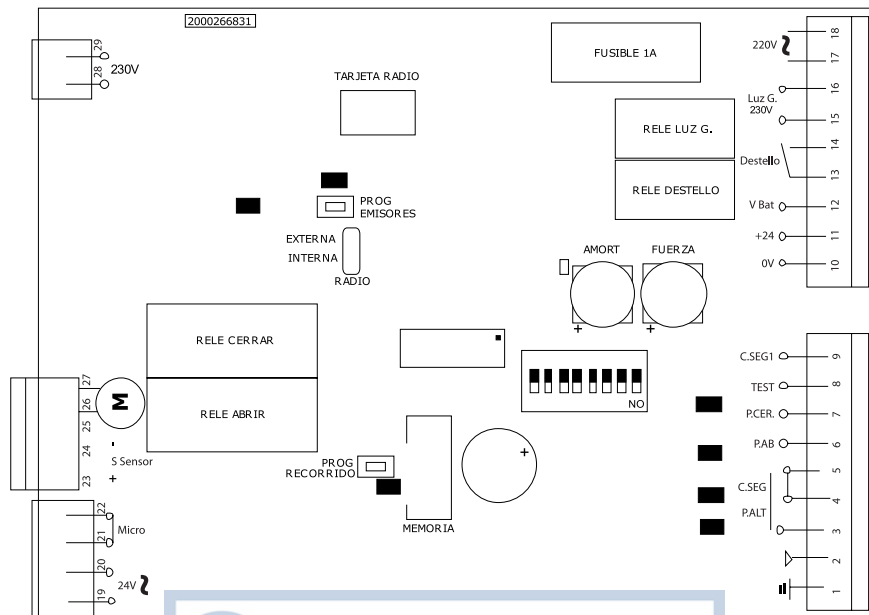
8



9



11



ADVERTENCIAS PREVIAS

CONDICIONES DE USO PREVISTAS

El accionador upper está diseñado y destinado para ser instalado en accesos según límites de pesos relacionados en la tabla de especificaciones técnicas. Automatismos Pujol declina toda responsabilidad si los accionadores son instalados en otras aplicaciones no previstas en el presente manual. Este automatismo deberá ser instalado, conectado y puesto en funcionamiento exclusivamente por personal cualificado e intruido.

NORMATIVA APLICABLE

El accionador upper está realizado conforme a las siguientes Directivas europeas: Directiva CEE/CEEA/CE nº23 del 19/02/1973 - Directiva CEE/CEEA/CE nº336 del 03/05/1989 - Directiva CEE/CEEA/CE nº93/68 del 22/07/1993 Además, en el diseño y realización se han seguido las siguientes normas técnicas: EN 292/1 y 2 Seguridad de la maquinaria - Conceptos fundamentales, principios generales de diseño - Terminología, metodología de base. EN 294 Seguridad de la maquinaria - Distancias de seguridad para evitar e impedir el acceso a zonas peligrosas. EN 60335-1 Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico y similar. La marca CE del upper se refiere solamente al accionador y no al sistema en su totalidad (accionador, motor, cuadros, etc.). El instalador es responsable del cumplimiento CE del conjunto montado.

CAPITULO NORMAS PARA EVITAR ACCIDENTES DURANTE LA INSTALACIÓN

La conexión del producto a la línea eléctrica se debe efectuar solamente una vez acabadas las operaciones de instalación descritas a continuación y solamente antes de la prueba de sentido de marcha y de verificación de los topes de fin de carrera. La prueba del sentido de marcha y las operaciones de verificación de los topes de fin de carrera deben efectuarse con el instalador alejado de la zona de peligro y manteniendo una distancia de seguridad de la zona de movimiento del automatismo.

ESPECIFICACIONES DE INSTALACIÓN

La puerta debe ser instalada de modo que se requieran útiles especiales para su desmontaje. En caso de barrera con elementos vacíos, se debe verificar la ausencia de estructuras fijas próximas a la instalación que puedan crear zonas de aplastamiento. Se instalarán fotocélulas o sensores cuando sea obligado por la normativa vigente.

CAPITULO NORMAS PARA EVITAR ACCIDENTES DURANTE EL MANTENIMIENTO

Las intervenciones de mantenimiento se deben hacer solo una vez se haya puesto en modo seguridad el automatismos. Esto se realiza abriendo el interruptor omnipolar sobre el mando de puesta en marcha y asegurandose que este no pueda ser restablecido durante la operación de mantenimiento (cierre con llave, señalización, etc.)

NOTA PARA EL USUARIO

Quedan prohibidas las operaciones de mantenimiento o verificación del accionador por parte de personal no cualificado.



ATENCIÓN:

1. Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.
2. Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
3. Guarden las instrucciones para futuras consultas.
4. Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
5. No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye grave peligro para la seguridad.
6. Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
7. Automatismos Pujol no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los automatismos que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
8. Automatismos Pujol declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
9. Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa, así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el punto "21".
10. Automatismos Pujol declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción propia.
11. Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales Automatismos Pujol.
12. No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
13. El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo "la guía para el usuario" que se adjunta al producto.
14. Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
15. No permitan que niños y personas se detengan cerca del producto durante su funcionamiento.

- 16.** Mantengan lejos del alcance los niños, los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
- 17.** Quiten la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
- 18.** Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
- 19.** Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- 20.** Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
- 21.** Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de Riesgos mecánicos de movimiento, como por ejemplo aplastamiento, arrastre, corte.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Maniobra y seguridad frente a obstáculos controlados por Sensor Hall y microprocesador.
- Rampas de aceleración y frenado del motor.
- Indicación del estado de pulsadores, fotocélula y micro de seguridad (STOP) con leds.
- Activación / desactivación del temporizador del cierre automático.
- Temporizador digital de cierre automático (mínimo 2 seg. y máximo 120 seg.).
- Tres minutos de temporización en las luces auxiliares.
- Elección entre dos tipos de maniobra (A/B).
- Tiempo máximo de maniobra limitado a 2 min.
- Receptor incorpor 433.92 Mhz (Sistema Vario Code)
- Tarjeta de memoria para 255 códigos
- Conector para Tarjeta de Radio.
- Contacto de relé libre de tensión para lámpara de destellos (carga máxima 16 Amp. A 220 V.).
- Luces auxiliares salida de 220V. durante 3 min. (máximo 10 Amp.).
- Salida auxiliar de 24 V. dc 150 mA.
- Fusible de protección de 1A.
- Finales de carrera por topes mecánicos.

- Final de carrera puerta cerrada = a puerta cerrada.
- Final de carrera puerta abierta, tope a colocar por el instalador.
- rpm motor: 60
- Velocidad de cadena: 6,25 m/min.
- Nº de dientes piñón de salida: 8
- Cadena 1/2" - 4,88: ISO N.083-1z
- Factor de servicio: Intensivo
- Peso máx. puerta: 123 Kg
- m² máx. puerta: 10
- Par nominal: 4 Nm
- Par máx. de arranque: 7 Nm.
- Fuerza de arrastre: 241 N
- Alimentación 230 V
- Frecuencia: 50 Hz.
- Tensión del motor 24 V dc.
- Potencia motor: 60 W
- Absorción: 2.5 Amp.
- Transformador de 220 - 24V 63 V.A.
- Temperatura de trabajo : -40° C a. +80°C.
- Mantenimiento: no necesita engrase.

▲ IMPORTANTE: Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión fácilmente accesible.

CARACTERÍSTICAS

El accionador UPPER se compone de un grupo motorreductor irreversible de corriente continua muy silencioso, un cuadro y un transformador. El movimiento que el motorreductor transmite a la puerta, se efectúa mediante tiro de cadena con bulón y guitarra que dan una velocidad constante y en su tramo final hace un cambio de velocidad para no provocar oscilaciones. Puede montarse sobre los dos tipos de puerta basculante descritos en las fig. 1, 2 con una superficie máx. de 10 m² y un peso máximo de puerta compensada de 123 Kg.

ATENCIÓN

Este accionador funciona sin finales de carrera electromecánicos por consiguiente funcionará por topes. El tope de puerta cerrada lo hará la misma puerta y forzosamente deberemos colocar un tope a puerta abierta. El recorrido de la puerta se memoriza automáticamente mediante programación.

ACCIONAMIENTO MANUAL

En caso de fallo del suministro eléctrico, puede accionarse la puerta manualmente sacando el bulón de la guitarra mediante la llave allen suministrada.

OPCIONES DE MONTAJE

Fig. 1: Puerta basculante con la hoja inferior barriendo hacia el interior (preleva).

Tiro simple: 1 Interior / 2 Exterior

Fig. 2: Puerta basculante con la hoja inferior barriendo hacia el exterior.

Tiro simple: 1 Interior / 2 Exterior

EL ACCIONADOR SE SUMINISTRA PARA SU MONTAJE EN EL LADO DERECHO DE LA PUERTA (Fig. 3) VISTO DESDE EL INTERIOR PARA EL MONTAJE EN EL LADO IZQUIERDO DE LA PUERTA (Fig. 4) SIGA LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

CAMBIO DE POSICIÓN DEL ACCIONADOR (Fig. 5, 6, 7)

Antes de manipular el accionador asegurarse que no tenga alimentación eléctrica. Desemborne los hilos del transformador, el motor y el hall situados en la parte superior del cuadro. En caso de existir batería desconéctela. Quitar la tapa de protección Fig.5/2, a continuación quitar la tapa superior Fig.6/3 que lleva incorporada el transformador, quitando los cuatro tornillos de sujeción. Seguidamente quitar el conjunto de tornillo, arandela y piñón Fig.6/4, teniendo muy en cuenta de que no se caiga la chaveta. Quitar los tres tornillos de sujeción del motorreductor y sacarlo Fig.6/5. A continuación quitar la tapeta de plástico protectora Fig.6/6 y c. olocarla en el lado de donde hemos sacado el motor Fig.7/6. A continuación colocar el motorreductor en su nuevo emplazamiento Fig.7 y volver a colocar los tornillos y piñón. Colocar la tapa superior girándola de forma que el transformador quede en la parte izquierda, atornillar los tornillos de sujeción y realizar de nuevo las conexiones.

INSTALACIÓN

Con el accionador UPPER se entrega una platina de fijación (fig. 3-4/1) que nos servirá para adaptar el accionador con el perfil guía del tiro de cadena. Mediante los cuatro tornillos suministrados colocar la platina de fijación en el lado requerido para su instalación. A continuación atornillar o soldar en la platina el perfil guía del tiro de cadena. Proceder a instalar toda la parte mecánica y eléctrica de la automatización.

ALIMENTACION

Antes de proceder a la instalación del automatismos, asegurese de la desconexión de la tensión de alimentación. Conectar la red de 230V A.C. a los bornes nº 17 y nº 18. La salida de 230V (bornes nº28 y nº 29) son los que se conectan al primario del transformador de 24V.

DESCRIPCIÓN BORNES

- | | |
|--|---|
| 1 Masa (Malla) | 19 Alimentación 24 voltios AC |
| 2 Antena (Vivo) | 20 Alimentación 24 voltios AC |
| 3 Pulsador Alternativo (N.A.) | |
| 4 Contacto de seguridad (N.C.) (fotocélula) | 21 Micro seguridad (N.C) |
| 5 Común pulsadores y fotocélula | 22 Micro seguridad (común) |
| 6 Pulsador abrir (N.A.) | |
| 7 Pulsador cerrar (N.A.) | 23 Alimentación sensor positivo (marrón) |
| 8 Test | 24 Señal del sensor (verde) |

upper

- 9 Contacto de seguridad 1 / Banda (NC)
- 10 Alimentación suplementaria 0 Voltios
- 11 Alimentación suplementaria 24 Voltios
- 12 Cargador batería
- 13 Contacto destello. Libre de tensión
- 14 Contacto destello. Libre de tensión
- 15 Salida luz de garaje 230V
- 16 Salida luz de garaje 230V
- 17 Alimentación 230V AC
- 18 Alimentación 230V AC
- 25 Alimentación del sensor, negativo (Blanco)
- 26 Motor (azul)
- 27 Motor (rojo)
- 28 230 V (primario de transformador)
- 29 230V (primario de transformador)

Nota: **N.O.** Normalmente Abierto **N.C.** Normalmente Cerrado

FUNCIONES DE LOS DIP-SWITCHES.

DIP-1	ON	- El cuadro realiza cierre automático
	OFF	- No hay cierre automático.
DIP-2	ON	- Modo de funcionamiento B
	OFF	- Modo de funcionamiento A
DIP-3	ON	- Invierte el sentido del motor
	OFF	- El sentido del motor es el indicado.
DIP-4	ON	- Borne 9 actúa como Banda de seguridad
	OFF	- Borne 9 actúa como contacto de seguridad 1
DIP-5	ON	- Inhibición test fotocélula
	OFF	- Fotocélula con test
DIP-6	ON	- Programación vía radio permitida
	OFF	- Programación vía radio deshabilitada
DIP-7	ON	- Apertura peatonal
	OFF	- Apertura normal
DIP-8	ON	- Paro suave variable por programación (Ralentización variable)
	OFF	- Paro suave fijo 20cm (Ralentización 20cm)

MOTOR

El motor está conectado entre los bornes 26 y 27. En caso de ser necesario cambiar el sentido del giro inicial del motor cambiar el microswitch nº 3.

SENSOR

Entre los bornes 23 (+) 24 (señal) y 25 (-) está conectado el sensor Hall utilizado para la detección de sobreesfuerzos (obstáculos) y parada suave.

SELECCIÓN DEL TIPO DE FUNCIONAMIENTO

El microswitch nº2 permite seleccionar el tipo de funcionamiento.

Interruptor 2 OFF modo A

- . No existe preaviso de la lámpara de destellos antes de iniciar la maniobra.
- . Cada actuación sobre la entrada de maniobra provoca la inversión de la misma
- . La seguridad en el cierre provoca la reapertura.

Interruptor 2 ON, modo B

- . Preaviso de lámpara de destellos antes de cada maniobra.

- . La seguridad en el cierre provoca un pequeño retroceso y detiene la puerta.
- . Incorporación de maniobra alternativa.

REGULACIÓN DE FUERZA

Al girar el potenciómetro de la fuerza en sentido horario la puerta puede hacer más fuerza antes que se pare e invierta al detectar el sobreesfuerzo el sensor hall. Al girar en sentido anti-horario hacemos que el sensor sea más sensible ante un obstáculo.



REGULACIÓN DE AMORTIGUACIÓN

Al girar el potenciómetro en sentido horario la puerta amortigua más durante el paro suave (velocidad mas lenta. Menos fuerza, mas sensibilidad ante un obstáculo). Al girar en sentido anti-horario la puerta amortigua menos durante el paro suave (mas velocidad, mas fuerza, menos sensible a obstáculos)



BATERIA OPCIONAL (Fig.8)

La batería puede estar incorporada de serie o puede ser un accesorio a parte. El kit ya viene con todos los elementos montados. Si se debe de instalar, siga las siguientes instrucciones. En primer lugar desconecte el suministro eléctrico. Quite la tapa inferior Fig. 7/8, coloque el kit a izquierda o derecha dependiendo de la posición del accionador, sujetándola mediante los dos tornillos entregados en dotación y atornillar el kit en los agujeros roscados a tal efecto en el bastidor según Fig. 7/7 y Fig. 8/9. Ahora Ud. Sólo deberá conectar los dos cables, NEGRO al borne nº 10 y el cable ROJO al borne nº 12 y conecte el cable corto que llegará suelto, al terminal libre de la batería. Verifique bien las conexiones para no realizar ningún cruce. Reanude el suministro eléctrico y deje cargar las baterías durante unas horas. Verificar el buen funcionamiento de las baterías realizando maniobras sin suministro eléctrico.

COMPROBACIÓN DEL SENTIDO DE LA MANIOBRA

Cuando damos tensión a la puerta y activamos el pulsador alternativo o el pulsador de abrir, la primera maniobra de la puerta es la apertura.

Situar el asta a mitad de su recorrido, dar tensión al equipo, actuar sobre el pulsador alternativo y la puerta deberá moverse en el sentido de abrir. En caso contrario, cambiar la posición del microswitch nº 3.

Ajustar la regulación de fuerza al nivel deseado (puede hacerse con la puerta en movimiento).

PROGRAMACIÓN DEL RECORRIDO DE La puerta Y CIERRE AUTOMÁTICO.

Para que la puerta pueda realizar una parada suave antes de encontrar los topes finales de carrera es necesario programar el recorrido. En esta maniobra también quedará programado el tiempo de cierre automático y el paro suave (ver. Programación paro suave).

Para programar el recorrido debemos empezar con la puerta totalmente cerrada.

Presionar el pulsador de programación (PROG.REC.) durante 1,5 segundos. El Led rojo indicativo se enciende en modo intermitencias, indicando que el equipo está listo para programar. En este momento podremos programar el recorrido. El proceso de programación se cierra automáticamente al finalizar un ciclo completo de la puerta.

Proceso de programación del recorrido

1. Partiendo de la posición cerrada, activaremos el modo de programación de los tiempos según la forma indicada más arriba, el Led rojo se enciende en intermitencias.
2. Iniciar la maniobra de apertura pulsando el pulsador alternativo "P.ALT", o el mando a distancia. Se finaliza la maniobra de apertura por activación del tope final de carrera Abrir y se memoriza el recorrido de apertura.

3. Estando la puerta abierta se memorizará el tiempo de cierre automático hasta que se inicie la maniobra de cierre
4. Iniciar la maniobra de cierre pulsando el pulsador alternativo "P.ALT", o el mando a distancia. Se finaliza la maniobra de cierre por activación del tope final de carrera de Cerrar y se memoriza el recorrido de cerrar.
5. La programación se desactivará automáticamente al finalizar el ciclo completo de la puerta.

El tiempo máximo de memorización son 2 min. Tras los cuales, la maniobra finalizará y se memorizará dicho límite.

Si se activa la programación, pero no se realiza maniobra alguna, al cabo de 1 minuto la programación se desactivará. Durante la programación el motor se mueve a marcha lenta.

PROGRAMACIÓN PARO SUAVE

Si tenemos seleccionado el switch nº 8 en ON para realizar paro suave variable al finalizar la maniobra, durante la programación debemos activar el pulsador alternativo en el lugar donde queramos que comience el paro suave, tanto en la maniobra de apertura como en la de cierre. Así por ejemplo si programamos la apertura, con la puerta cerrada activamos el pulsador alternativo y la puerta abre, cuando la puerta esté casi abierta y consideremos que debe ir a velocidad más lenta (Paro Suave) activamos el pulsador alternativo, y la puerta pasa a ir más lenta hasta que llega el tope final de carrera. Con estos pasos quedan programados los tiempos de maniobra y de paro suave en la maniobra de apertura. Repetir los pasos para la maniobra de cierre.

PRIMERA MANIOBRA

Cuando damos tensión a la puerta una vez ya programada la primera maniobra al activar el pulsador alternativo o la radio es la apertura. La puerta se mueve a velocidad lenta hasta que encuentra un 'final de recorrido' correcto.

COMPLEMENTOS

Conector para Tarjeta de Radio. Permite utilizar una tarjeta de radio para activar a distancia el automatismo, acción equivalente a presionar el pulsador alternativo. Colocar el puente "RADIO" en externa.

CONEXIONES AUXILIARES

MANIOBRA EXTERIOR

Exteriormente se puede realizar la maniobra al cerrar un contacto normalmente abierto entre los bornes 3 y 5 mediante un pulsador o mediante la salida de un rele de un receptor de radio control. En este caso el contacto actúa como Pulsador Alternativo. Si conectamos un pulsador entre 6 y 5 actúa como Pulsador de Abrir. Si conectamos un pulsador entre 7 y 5 actúa como pulsador de Cerrar.

LÁMPARA DE DESTELLOS

Entre los bornes 13 y 14 se facilita un contacto normalmente abierto y libre de tensión que se cierra mientras la puerta está en funcionamiento y en el modo B también 3 segundos antes del cierre automático de la puerta.

SALIDA 24V

Se facilita una salida de 24Vcc. y 0,15A entre los bornes 10(-) y 11(+) para alimentar elementos auxiliares como por ejemplo una fotocélula.

LUCES DE GARAJE

Entre los bornes 15 Y 16 se facilita una salida de 230V a. c. que actúa en el momento de abrir la puerta y finaliza transcurridos 3 minutos de la apertura.

FOTOCÉLULA

La fotocélula, con su contacto normalmente cerrado se conecta entre los bornes 4 y 5. Actúa sólo cuando la puerta cierra, impide que cierre si está totalmente abierta o invierte la maniobra si está cerrando

TEST DE FOTOCÉLULA (Opcional)

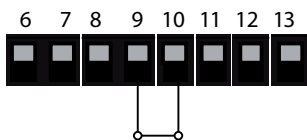
Al inicio de cada maniobra el cuadro realiza una comprobación de la fotocélula siempre que el selector núm. 5 este en OFF.

CONTACTO DE SEGURIDAD 1 (NC) / BANDA DE 8,2 Kohm (Microswitch nº4)

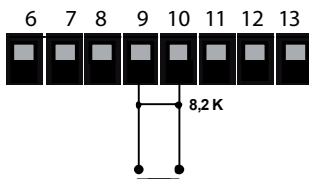
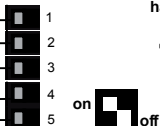
Con el selector nº 4 se puede seleccionar la entrada de seguridad como fotocélula al abrir o banda resistiva al abrir o banda resistiva al cerrar.

CONEXIÓN FOTOCÉLULA AL ABRIR

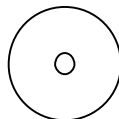
(Microswitch nº4 OFF)

**CONEXIÓN BANDA RESISTIVA**

(Microswitch nº4 ON)

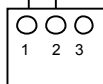
**CONEXIÓN DE FOTOCÉLULA ESPEJO CON TEST**

haz de luz

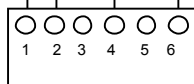


on off

Esquema de Conexiones	
Borne Fotocélula	Borne Cuadro
1. (12/24v) 0	10. 0v
2. (12/24v) +	11. 24v DC
3. TEST	8. TEST
4. CONTACTO	5. Común C.S.
5. CONTACTO	4. C. SEG

CONEXIÓN FOTOCÉLULA EMISOR / RECEPTOR CON TEST

FOTOCÉLULA TRANSMISOR



FOTOCÉLULA RECEPTOR

ESQUEMA DE CONEXIONES		
Borne Cuadro	Fotocélula Transmisor	Fotocélula Receptor
10. 0v		1
11. 24v DC	2	2
8. TEST	1	
5. Común C.S.		4
4. C. SEG		6

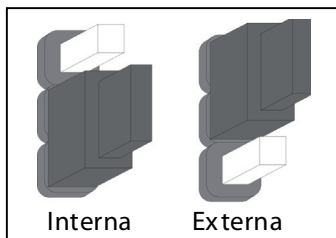
SELECCIÓN RADIO INTERNA / EXTERNA

El cuadro tiene la opción de funcionar con la radio incorporada o bien con una tarjeta externa si los dispositivos de radio no son compatibles

RADIO INTERNA**Memorización código emisor.**

Para memorizar los códigos de los emisores, el cuadro de control debe estar en una situación estable, posición barrera cerrada o barrera abierta.

a) Memorización Manual. Para memorizar el código presionar el pulsador de programación PROG EMISOR durante 1,5 segundos. El Led rojo indicativo se enciende, hay una indicación sonora en forma de pitido y al dejar de pulsar se mantiene encendido, indicando que el equipo está listo para memorizar el código de un emisor. A partir de éste momento cualquier código recibido será memorizado. Para ello pulsaremos los emisores con la función con la cual queramos activar el automatismo.



Selección Radio Interna / Externa

Obtendremos confirmación de la memorización a través de un destello del Led indicador rojo y un pitido. El equipo sale automáticamente del modo memorización una vez transcurridos 10 segundos desde la última recepción de un código, indicándolo apagando el Led rojo indicativo y realizando dos pitidos cortos.

b) Memorización vía radio mediante otro emisor (Microwitch nº 6 en ON). Para utilizar éste sistema será necesario haber memorizado previamente cómo mínimo un código a través del sistema a). Pulsar la función especial de uno de los emisores memorizados anteriormente, para que el equipo entre en la secuencia de memorización de códigos, encendiéndose el Led rojo indicativo y realizando un pitido largo.

A partir de éste momento, cualquier código recibido con la misma función con la que se memorizó el emisor utilizado con la función especial será memorizado. Para ello pulsaremos los emisores con la misma función memorizada anteriormente por el emisor utilizado para éste sistema. Para memorizar cualquier otra función distinta utilizar el sistema a). Obtendremos confirmación de la memorización a través de un destello del Led indicador rojo y un beep sonoro. El equipo sale automáticamente del modo memorización una vez transcurridos 10 segundos desde la última recepción de un código, indicándolo apagando el Led rojo indicativo. Se podrá forzar la salida antes de tiempo pulsando la función especial de uno de los emisores memorizados.

SERVICIO POST-VENTA

PERIODO DE GARANTÍA

Automatismos Pujol garantiza contra cualquier defecto de fabricación sus accionadores para barreras, equipos eléctricos y complementos por un periodo de 2 años a partir de la fecha de suministro.

OBLIGACIONES

Automatismos Pujol se obliga a la reparación de los equipos sujetos a garantía, previa revisión de éstos por nuestro departamento técnico.

Todos los equipos que debido a urgencia se entreguen antes de la decisión de que un equipo está en garantía, se considerarán de momento un pedido normal con cargo. Los equipos defectuosos cambiados bajo garantía quedarán propiedad de Automatismos Pujol

La sustitución de dichos equipos será a cargo del instalador.

Los portes del envío serán a cargo de Automatismos Pujol

ANULACIÓN

La garantía no cubrirá a los equipos Automatismos Pujol en los siguientes casos:

- La elección del equipo no ha sido correcta por las características de la puerta.
- Las instrucciones de montaje y conexión no han sido respetadas.
- Los accionadores han sido conectados a equipos eléctricos o complementos no homologados por Automatismos Pujol
- Un accionador ha sido abierto, desmontado y manipulado indebidamente.
- Los accionadores han sido aplicados para usos distintos de para los que han sido diseñados.
- El accionador o equipo no se ha hecho efectivo (no se ha pagado).

Automatismos Pujol

DECLINA TODA RESPONSABILIDAD, SI EN LA INSTALACIÓN DEL ACCIONADOR NO SE HAN PREVISTO SUFICIENTES MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR QUE PUEDAN PRODUCIRSE DAÑOS A PERSONAS O COSAS. APARTE DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD INCORPORADOS EN EL ACCIONADOR RECOMENDAMOS INSTALAR COMPLEMENTOS EXTERIORES AL MISMO TALES COMO: CÉLULAS FOTOELÉCTRICAS, BANDAS DE SEGURIDAD, ETC., DE ACUERDO CON LA NORMATIVA VIGENTE.



Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Solución
La puerta ni abre ni cierra.	Falta de alimentación.	Verificar que los bornes 17 y 18 o 28 y 29 están alimentados a 230 V.
	Fusible de línea fundido.	Sustituir el fusible de 1 Amp.
	Accesorios en corto circuito.	Desconectar todos los accesorios de los bornes 10 (-) y 11 (+) (debe haber una tensión de unos 30 V. c.c.) y volverlos a conectar individualmente.
La puerta no se abre.	Comprobar el sentido de giro	Con la puerta en mitad de su recorrido dar una pulsación entre los bornes 5 y 6, la puerta tendrá que abrir. Verificar puente entre los bornes 4 y 5 - 21 y 22
La puerta no se cierra.	Comprobar el sentido de giro	Con la puerta en mitad de su recorrido dar una pulsación entre los bornes 5 y 7, la puerta tendrá que cerrar
	La fotocélula esta activada o estropeada.	Verificar la alimentación de la fotocélula, su conexión correcta y que no haya ningún obstáculo. Si no hay fotocélula, puentear los bornes 4 y 5.
La puerta funciona a velocidad lenta.	Hemos tenido una interrupción en el suministro eléctrico	En la primera maniobra funcionará a velocidad lenta para reconocer los topes de final de carrera.
La puerta se abre o se cierra sola después de ser alimentada a 230 V	Algún accesorio conectado en los bornes 5 y 3 o 5 y 6 o 5 y 7 en contacto cerrado	Conectar el accesorio en contacto abierto (pulsador, receptor...)
	Dip-switch nº 1 del cierre automático activado.	Desactivar el Dip-switch de cierre automático.
La puerta invierte su marcha durante el recorrido.	Ajuste del nivel de fuerza.	Ajustar mediante el potenciómetro (FUERZA) en sentido horario aumenta de fuerza, sentido antihorario disminución de fuerza.
La puerta se detiene después de recorrer unos 18 cm. y no invierte el sentido de la marcha.	Sensor Hall defectuoso.	
La puerta realiza las funciones de fotocélula y cierre automático invertidas.	Dip-switch nº 3 de cambio de sentido de giro en posición incorrecta.	Desconectar la alimentación y cambiar de posición el Dip-switch nº 3
		Con la puerta en mitad de su recorrido dar una pulsación entre los bornes 5 y 6. La maniobra tendrá que abrir.
La puerta no realiza las rampas o el cierre automático	No se ha programado correctamente	Programar correctamente siguiendo las instrucciones de programación del recorrido y cierre automático descritas anteriormente. La programación debe hacerse partiendo con la puerta cerrada.

Led encendido: contacto cerrado. Led apagado: contacto abierto

Nota: si después de haber comprobado todas las posibles soluciones, la puerta sigue sin funcionar, se aconseja ponerse en contacto con nuestro departamento técnico.



**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD Y DE INCORPORACIÓN
CE DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION
DECLARATION DE CONFORMITE CE ET D'INCORPORATION
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ E D'INCORPORAZIONE**

Automatismos Pujol S.L.

Declara que el producto :
Declares that the product :
Déclare que le produit :
Dichiara che il prodotto :

C-16-C Km 4 08272 Sant Fruitós de Bages -Barcelona –Spain

UPPER

Está de acuerdo con la siguiente normativa:
Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
Directiva 2006/95/CE de baja tensión.
Directiva 2004/108/CE de compatibilidad Electromagnética.

Has been manufactured in accordance with the following EC directives:
Directive 2006/42/EC Machinery Directive
Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive

a été fabriqué en conformité aux directives suivantes:
Directive 2006/42/CE Directive Machine
Directive 2006/95/CE Directive Basse Tension
Directive 2004/108/CE Directive Compatibilité Electromagnétique

è stato fabbricato in conformità alle seguenti direttive comunitarie:
Direttiva 2006/42/CE Direttiva Macchine
Direttiva 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione
Direttiva 2004/108/CE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Se aplicaron las siguientes normas de referencia para evaluar la conformidad con respecto a las citadas directivas:

The following reference standards have been applied to assess the conformity:

Les suivantes normes de référence ont été utilisées pour évaluer la conformité:

Le seguenti norme di riferimento sono state applicate per valutare la conformità:

EN60335-1 (02), EN60335-2-103, EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2, EN13241-1:2003, EN12453:2000, EN12445:2000, EN12604:2000, EN12605:2000, EN50371, EN50366* EN301489-3 : V 1.4.1* EN300220-3 : V 1.1.1

Asimismo declara que no está permitido ponerlo en funcionamiento hasta que la máquina en la que deberá incorporarse o de la cual será un componente haya sido identificada y se haya declarado su conformidad con las condiciones de la Directiva 2006/42/CE

Declares that above motors, considered as components, comply with the Machinery Directive if the installation is correctly performed by the machine manufacturer. The engine should not be put into service until the machinery into which it was incorporated is declared to the Machinery Directive 2006/42/EC.

Déclare aussi que les moteurs ci-dessus, considérés comme des composants, sont conformes à la Directive Machine si l'installation est correctement exécutée par le constructeur de la machine. Le moteur ne doit pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il a été incorporé soit déclarée à la Directive Machine 2006/42/CE.

Dichiara inoltre che non è permesso mettere in funzione l'azionatore sino a che il macchinario nel quale sarà incorporato o del quale ne sarà un componente, non sia stato identificato e non sia dichiarata la sua conformità secondo la Direttiva 2006/42/CE.

Año de aplicación del marcado CE.
Year of apposition of the CE mark
Anné d'apposition du marquage CE
Anno di apposition del marchio CE

Automatismos Pujol S.L.

Oscar Pujol
(General Manager)

2011

Sant Fruitós de Bages, 6/15/2011

Appceso.com

Guía del Usuario

Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para posibles usos futuros.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

La automatización si se ha instalado y utiliza correctamente, garantiza un elevado grado de seguridad. Algunas simples normas de comportamiento pueden evltar inconvenientes o accidentes:

- . No se detenga y no permita que niños, personas, y objetos estén detenidos cerca de la automatización, especialmente durante el funcionamiento de la misma.
- . Mantenga fuera del alcance de los niños radiomandos o cualquier otro sistema de accionamiento, a fin de evitar que la automatización pueda accionarse involuntariamente.
- . No permita que los niños jueguen con la automatización.
- . No fuerce el movimiento de la puerta.
- . Evite que ramas, arbustos o cualquier accesorio puedan interferir con el movimiento de la puerta.
- . Mantenga en buen estado y bien visibles los sistemas de señalización luminosos.
- . No intente accionar manualmente la puerta si antes no ha sido desbloqueada.
- . En caso de fallos en el tuncionamiento, desbloquee la puerta para permitir el acceso y espere la intervención de personal técnico cualificado,
- . Con la automatización en el funcionamiento manual, antes de restablecer el funcionamiento normal, quite la alimentación eléctrica a la instalación.
- . No efectúe, ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
- . No efectúe ninguna reparación o intervención directa, y dirijase siempre a personal cualificado.
- . Haga comprobar por lo menos semestralmente el funcionamiento de la automatización, de los dispositivos de seguridad y la conexión a tierra por personal cualificado.

ACCIONAMIENTO MANUAL

En caso de fallo del suministro eléctrico, puede accionarse la puerta manualmente sacando el bulón de la guitarra mediante la llave allen suministrada.

DESCRIPCIÓN

La automatización es adecuada para el control de áreas de acceso de uso residencial. La automatización para puertas correderas es un operador electromecánico que transmite el movimiento a la hoja corredera mediante un piñón de cremallera acoplado oportunamente a la puerta. El funcionamiento de la puerta corredera está gestionado por un equipo electrónico de mando alojado en el interior del operador. Cuando el equipo, con la puerta cerrada recibe una señal a través del radiomando o cualquier otro dispositivo idóneo, acciona el motor hasta alcanzar la posición de apertura. Si se ha programado el cierre automático, la puerta se cierra sola después del tiempo de pausa seleccionado. Si se ha programado el funcionamiento semiautomático, hay que enviar un segundo impulso para que se cierre nuevamente la puerta. Según el tipo de funcionamiento, activado por el instalador permite seleccionar un modo de funcionamiento A o B. Para conocer en detalle el comportamiento de la puerta corredera en las distintas lógicas de funcionamiento, consulte al técnico instalador. Un impulso de stop (si estuviera previsto) detiene siempre el movimiento. La señalización luminosa indica el movimiento de la puerta. En las automatizaciones están presentes dispositivos de detección de obstáculos y/o de seguridad (fotocélulas, bandas) que impiden el cierre de la puerta cuando hay un obstáculo en la zona por ellos protegida. El sistema garantiza el bloqueo mecánico cuando el motor no está en funcionamiento, y por lo tanto no es necesario instalar ninguna cerradura. La apertura manual sólo es posible interviniendo en el específico sistema de desbloqueo. El moto-reductor no está previsto de embrague mecánico por tanto está combinado a un equipo con embrague electrónico que ofrece la necesaria seguridad antiplastamiento si el equipo está completado con los correspondientes dispositivos para el control de la seguridad.

RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL

Atención: Quite la alimentación al equipo para evitar que un impulso involuntario pueda accionar la puerta durante la maniobra de restablecimiento del funcionamiento normal. Para restablecer el funcionamiento normal proceda en modo inverso:

MANTENIMIENTO

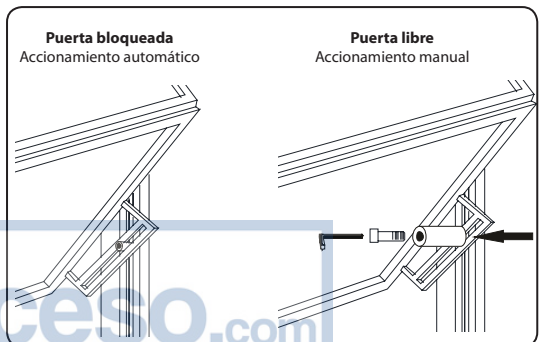
Con el objeto de asegurar un correcto funcionamiento durante mucho tiempo y un constante nivel de seguridad, es conveniente realizar con periodicidad semestral, un control general del equipo.

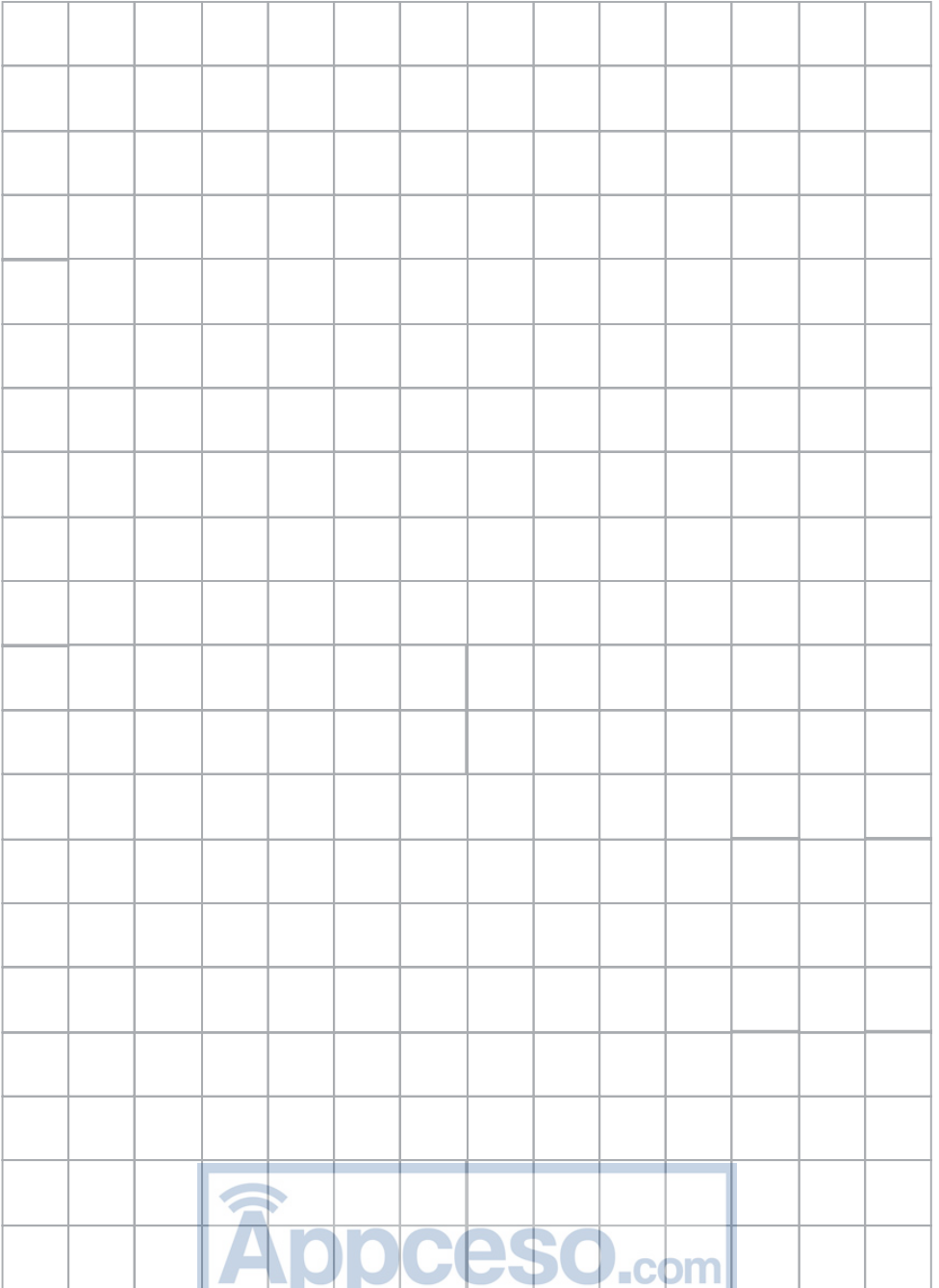
REPARACIONES

Para eventuales reparaciones dirijase a su instalador habitual.

ACCESORIOS DISPONIBLES

Para los accesorios disponibles pregunte a su instalador.





Delegaciones:

Andalucía

Juan Carlos Gómez
T. 639 321 994
Sevilla 41008
jgomez@pujol.com
apsevill@pujol.com

Aragón

Antonio Magen
T. 609 710 908
F. 976 296 622
Zaragoza 50002
amagen@pujol.com
apzaragoza@pujol.com

Comunidad Valenciana - Murcia

Pol. Ind. Massanassa, c/ Braç del Jardí 18
T. 963 741 852
F. 963 747 782
Massanassa 46006, Valencia
apvalencia@pujol.com

Galicia - Asturias - León - Santander

Avda. Redondela 132
T. 986 225 909
F. 986 452 980
Chapela - Redondela 36320
apgalicia@pujol.com

Madrid

Puerto de San Glorio 16, Pol. Ind Prado-Overa
T. 913 419 141 - 913 419 540
F. 913 419 539
Leganés 28916, Madrid
apmadrid@pujol.com

País Vasco - Navarra - Rioja - Burgos

Polígono Sondikalde, Portu Bidea nº 4,
pabellón 6
T. 944 712 154
F. 944 711 063
Sondika 48150, Vizcaya
apbilbao@pujol.com

Filiales:

Italia

Sistemi Automatici Pujol SAP srl.
Via Trapani, 4
00040 Pavona - Albano (laziale - RM)
T. 39 069 310 405
F. 39 069 310 401 8
sap.ucm@pujol.com

Portugal

Pujol Redutores de Velocidade LDA
Trav. Alexandre Sá Pinto, nº 28 Arm. B
Zona Industrial Campo Grande (Face A0 y C1)
3885 - 631
T. 351-256-78 00 20
F. 351-256-78 00 29
pmpt@pujol.com



automatismos



Automatismos Pujol

T. 34 - 938 761 950 F. 34 - 938 760 681
C-16C, km 4 - Aptdo. 1 - 08272 Sant Fruitós de Bages, Barcelona
www.pujol.com - automatismospujol.com